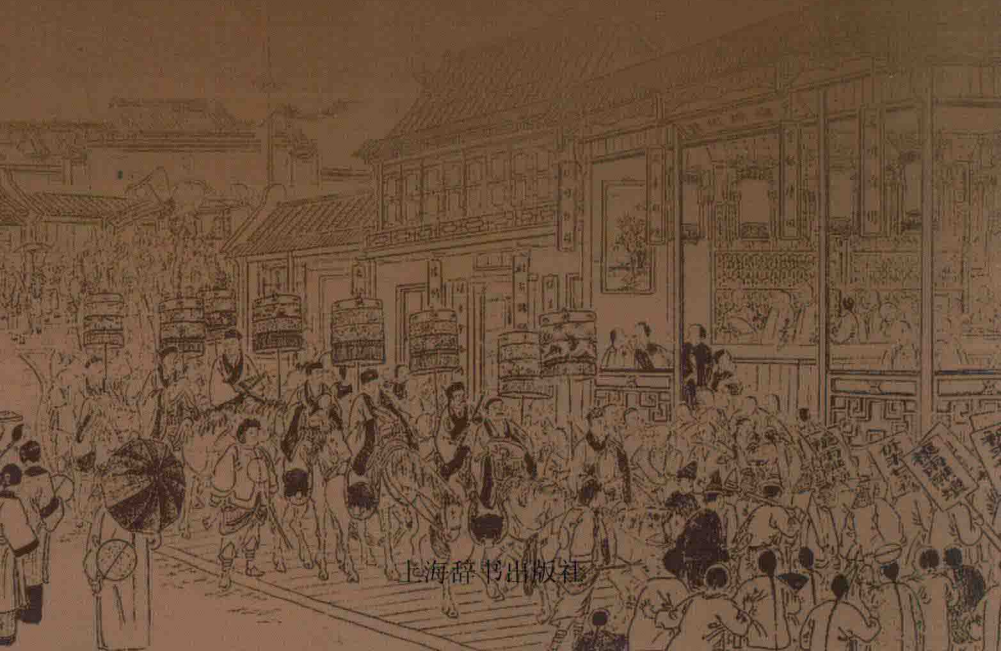


陈丽菲 主编

上海近现代出版文化变迁

SHANGHAIJINXIANDAI
CHUBANWENHUABIANQIAN
GEANYANJIU

个案研究



上海辞书出版社

上海近现代出版文化变迁

个案研究

SHANGHAIJINXIANDAI
CHUBANWENHUABIANQIAN
GEANYANJIU



上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

上海近现代出版文化变迁个案研究 / 陈丽菲主编. —
上海: 上海辞书出版社, 2016. 3
ISBN 978-7-5326-4558-9

I. ①上… II. ①陈… III. ①出版工作—文化史—研究—上海市—近现代 IV. ①G239.275.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 017353 号

上海近现代出版文化变迁个案研究

陈丽菲 主编

责任编辑/朱荣所 助理编辑/李文娟 封面设计/楼微雯

上海世纪出版股份有限公司

辞书出版社出版

200040 上海市陕西北路 457 号 www.cishu.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 上海市福建中路 193 号 www.ewen.co

苏州望电印刷有限公司印刷

开本 890 毫米×1240 毫米 1/32 印张 15.5 插页 1 字数 413 000
2016 年 3 月第 1 版 2016 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5326-4558-9/C·36

定价: 50.00 元

本书如有质量问题,请与承印厂质量科联系。T: 0512—66700301

目 录

导论：回望与创新 陈丽菲 / 1

20 世纪 30 年代上海图书出版人力资源研究 陈沛雪 / 17

一、20 世纪 30 年代上海图书出版业人力资源概述 / 17

（一）20 世纪 30 年代上海图书出版业的繁荣 / 17

（二）上海图书出版从业人员的基本情况 / 21

二、20 世纪 30 年代上海图书出版人力资源个案研究 / 29

（一）赫赫“商务”，开创现代出版企业人事制度先河 / 29

（二）创新机制，中华书局充满活力的人事管理制度 / 56

（三）以人为本的“开明人”与“开明风” / 73

三、结语：民国时期上海图书出版人力资源之特点 / 89

1978 年后上海翻译文学出版的变迁与特色

——以上海译文出版社为中心 施隽南 / 95

一、上海译文出版社的成立、发展及其翻译文学出版概述 / 95

（一）1978 年前上海翻译文学出版概述 / 95

（二）西方经典文学的井喷与上海译文出版社的成立（1978—1985） / 106

（三）市场初探——从内容到形式设计（1986—1991） / 118

（四）夹缝求生——翻译文学市场的再分配（1992—2000） / 136

（五）步步为营——运作翻译文学畅销书（2001—2010） / 146

二、上海译文出版社的出版特色——人民文学、上海译文与译林三社之间的比较 / 166

（一）人民文学出版社与译林出版社概况 / 166

（二）人民文学、上海译文、译林三社翻译文学出版情况的比较 / 167

三、结语：上海译文出版与中国翻译文学出版 / 176

民初女性传媒构建的上海女性及生活导向

——以《妇女时报》为中心 赵蓓红 / 185

一、《妇女时报》的创办 / 185

(一) 都市环境与商办女性报刊的产生 / 185

(二) 办刊宗旨与刊物基调 / 187

(三) 作者与读者群体像 / 195

(四) 图文并茂的编辑表达 / 203

(五) 市场环境与戛然终刊 / 214

二、《妇女时报》中女性观的演变 / 221

(一) “国族”话语中的女性模范意识 / 221

(二) 都市环境中的新贤妻良母主义 / 229

三、《妇女时报》视野下女性家庭生活图景 / 236

(一) 重建居住环境 / 236

(二) 多重身份 / 239

(三) 新旧杂糅的婚恋观 / 246

四、《妇女时报》视域内女性的社会生活 / 253

(一) 作为道德教养所的学堂 / 254

(二) 女性的就业方向 / 262

(三) 女性公权的幻灭 / 264

五、女性媒介与新贤妻良母主义 / 266

(一) 新贤妻良母主义的误读 / 267

(二) 女性生活进入历史视阈 / 268

(三) 女性权利依旧遭到忽视 / 269

上海的中小学教科书出版变迁初探(1920—2011)

张允允 / 271

一、上海地区教科书出版发轫及繁荣期(1920—1937年7月) / 271

- (一) 上海教科书出版的发轫时期概况 / 271
- (二) 民国教科书审定制度变迁概况 / 275
- (三) 民国上海地区教科书出版繁荣时期的格局 / 280
- (四) 案例分析: 商务印书馆 1920—1937 年语文教科书出版 / 290
- 二、上海地区教科书出版的衰落时期(1937 年 8 月—1949 年 10 月) / 296
 - (一) 本时期教科书的出版制度变迁 / 296
 - (二) 本时期上海地区教科书出版概况 / 299
 - (三) 案例分析: 战争时期的“七联处” / 306
- 三、新中国成立之后的上海教科书出版(1949 年 10 月—1986 年) / 312
 - (一) 本时期教科书编审制度变迁 / 312
 - (二) 本时期上海教科书出版状况 / 322
 - (三) 案例分析: 上海教育出版社在大变革时期的教科书出版 / 324
- 四、大变革时期上海教科书出版(1987—2011) / 327
 - (一) 本时期上海地区教科书出版制度概况 / 327
 - (二) 本时期上海地区教科书出版格局 / 331
 - (三) 案例分析: 新时期华东师大出版社的教科书出版 / 336
- 五、上海地区教科书出版变迁分析与总结 / 340
 - (一) 教科书出版编审制度变迁 / 340
 - (二) 教科书内容变迁表征与特点——以语文教科书为例 / 343
 - (三) 教科书出版形式的变迁 / 348
- 六、结语 / 353
 - (一) 教科书发展的历史规律探寻 / 353
 - (二) 教科书历史发展轨迹的启示 / 354

近现代上海书刊印刷业变迁研究初探(1930—2010)

邓小娇 / 355

一、民国上海书刊印刷业概述(1930—1949) / 355

(一) 民国时期的上海: 现代意义出版印刷的产生 / 355

(二) 上海——近代书刊印刷业中心的确立 / 359

(三) 民国上海书刊印刷业的特点 / 377

二、新中国成立后上海书刊印刷的恢复与提高(1950—1977) / 384

(一) 新中国成立后书刊印刷业的恢复 / 384

(二) 计划经济下上海书刊印刷业的大调整 / 395

三、改革开放以后的上海书刊印刷业(1978—2010) / 407

(一) 上海现代书刊印刷业的繁荣 / 407

(二) 书刊定点时期的上海书刊印刷 / 418

(三) 新时期的上海书刊印刷 / 432

四、上海近现代书刊印刷变迁路程 / 445

(一) 上海书刊印刷行业的变迁 / 445

(二) 书刊印刷业变迁和社会变迁关系分析 / 470

(三) 展望 / 480

(四) 结语 / 484

后记 / 486

导论：回望与创新

凡是认真把出版作为事业来做的从业者,都不会忘记民国时期上海中华书局的掌门人陆费逵先生的这段话:“我们希望国家社会进步,不能不希望教育进步;我们希望教育进步,不能不希望书业进步;我们书业虽然是较小的行业,但是与国家社会的关系却比任何行业为大。”(《书业商会二十周年纪念册·序》)“书业虽然是较小的行业,但是与国家社会的关系却比任何行业为大”,这种对文化产业相对国民经济其他部门体量之“小”与其文化发散价值之“大”的认识,比时下报章杂志报道起出版业传媒业的发展,就强调“出版产业是国民经济的重要组成部分,我们必须创造百亿企业,做大产业链”的规模比拼、经济至上导向,不知要精到和超越了多少倍。这可以在一个方面解释,为什么无论是业界还是学术界,多年来对上海近代出版历史的回望与敬仰绵延不绝、探究不断,同时,它也是本书撰写的基本出发点。

20 世纪的上海出版业,也确实在全国行业中称得起在精神上托起苦难深重的中华民族之坚强平台。就在这么一块小小的冲积平原上,崛起了商务印书馆、中华书局、开明书店、生活书店、世界书局、大东书局、泰东书局、北新书局、群益书社、东亚书店等一系列影响了百年中国文化史的老店,创造了一系列的书业传奇。我们从这段成功的出版巅峰史上,可以

得到哪些最基本的教益呢?

首先,教育范畴的出版创意,是所有出版机构的内容基石。这点是出版业颠扑不破的真理,也是出版传播的本意,并不完全是业界的路径依赖。

当然,教育出版绝不仅仅是指教科书出版,儿童书、工具书、生活指导类书等,均应包括在其中。这里我们以教科书为主来做一个局部的剖析和展示。

由北京图书馆负责编纂、1986年至1997年陆续出版的《民国时期总书目》收录了1911年至1949年9月间中国出版的中文图书124 000余种,这套工具书实际上从1950年开始编制,且以北京图书馆、上海图书馆、重庆图书馆的馆藏为基础编撰,所以收集的数据基本可以反映当时的面貌。据此书的统计,1936年全国的出书量是9 438种。其中,中华书局1 548种,世界书局231种,加上商务印书馆的,3家出版社占全国的71%(第406页)。民国时期,全国平均每年出版图书3 264种,商务印书馆一家在1935—1936年的年出书量就已远远超过全国历年平均值。

可是,这套工具书还未收录线装书和中小学教科书,而这些恰恰是商务印书馆、中华书局的当家出版物,这是众所周知的事实。关于中小学教科书,近代上海出版在全国的比例,是有相关工具书可查阅考稽的。2002年,王有朋先生整理的《中国近代中小学教科书总目》在上海辞书出版社出版,我们根据这一书目可以初步整理出20世纪20年代到30年代中期,上海地区和全国的小学 and 中学两类教科书统计与比较的数据:

上海地区小学教科书学科分类统计(1920—1937年)

课程设置(24种)	全国种类(单位:种)	上海种类(单位:种)	百分比(%)
社会	110	109	99
语文	60	57	95
读音、识字	24	23	96
文法、说话	21	19	90

续 表

课程设置(24 种)	全国种类(单位: 种)	上海种类(单位: 种)	百分比(%)
阅读	94	81	86
作文	39	39	100
习字	4	4	100
英语	16	16	100
日语	4	2	50
历史	30	27	90
地理	21	21	100
乡土教育	10	2	20
算术	18	17	94
珠算	18	17	94
自然	132	131	99
理科	8	8	100
包括格致及其他	1	1	100
常识	38	25	66
卫生	61	59	97
农业	4	4	100
商业	5	4	80
音乐	64	53	83
美术	67	67	100
劳作、家事	78	76	97

上海地区中学教科书学科分类统计(1920—1937 年)

课程设置 (59 种)	全国种类 (单位: 种)	上海出版种类 (单位: 种)	百分比 (%)
综合	6	5	83
哲学伦理学	10	8	80
心理学	3	2	67
政治	2	2	100
三民主义	6	5	83

续 表

课程设置 (59 种)	全国种类 (单位: 种)	上海出版种类 (单位: 种)	百分比 (%)
党义	6	6	100
公民	51	37	73
伦理修身	1	0	0
社会法制	6	6	100
国文	72	51	71
文字、国音	29	27	93
阅读	120	99	83
文法修辞	15	10	67
作文	11	10	91
外语	46	44	96
会话	3	3	100
文法	22	20	91
作文	6	5	83
法语、德语	3	3	100
日语	2	2	100
历史	3	2	67
中国史	68	49	72
外国史	46	36	78
地理	8	4	50
人文地理	3	3	100
自然地理	12	6	50
中国地理	56	37	66
外国地理	40	27	68
数学	10	10	100
算术	37	25	68
代数	68	44	65
几何	33	27	82
几何画	7	6	86
平面几何	22	11	50
立体几何	12	7	58

续 表

课程设置 (59 种)	全国种类 (单位: 种)	上海出版种类 (单位: 种)	百分比 (%)
解析几何	21	14	67
三角	42	25	60
自然科学	13	9	69
物理学	51	36	71
物理实验	20	14	70
化学	57	39	68
化学实验课本	18	12	67
天文学、地质学	4	3	75
博物	2	2	100
矿物	12	8	67
生物学	19	10	53
生物学实验	7	4	57
植物学	32	23	72
经济	6	6	100
农业	5	3	60
商业	13	13	100
音乐	12	7	58
乐理	12	9	75
唱歌	28	19	68
乐器	4	4	100
美术	37	36	97
劳作、家事	18	17	94
体育	7	7	100
动物学	31	19	61
生理卫生	45	31	69

小学生和中学生的课本里专设“劳作、家事”，植物矿物，哲学伦理，法语德语，天文地质，林业商业，乐理乐器，这种生气勃勃、细致贴切、视野广阔、周全子弟的教育思维和设计，真足令后辈惭愧汗颜。根据表格中的数据，我们可以作出以下分析：

现在被统计到的全国中学的课程共有 59 种。这 59 种课程的教科书中,上海所出版的种类是 79.94%;而统计到的当时的小学课程计 24 种,其中有 8 种课程教科书的出版种类上海占到 100%,10 种课程教科书的出版种类上海占到 90% 以上,3 种课程教科书的出版种类上海占到 80% 以上。总计,上海出版界出版的小学教科书种类占到全国的 89% 强。两者相加,为 84.5%。也就是说,上海中小学教科书品种占全国的 85% 左右。将这个权重加上去,此前谈到的 1936 年中华书局、世界书局加上商务印书馆,3 家出版社的出版品种占全国的 71% 之数据,恐怕由此上升到 80% 左右,也是可能的。

另外,我们仅仅根据《上海出版志》《中国近代中小学教科书总目》中的记载,就整理出近代上海涉及教科书出版的 74 家机构:

近代上海出版业中教科书出版机构部分资料一览

出版机构性质	出版机构名称
官办出版机构	独立出版社 正中书局 中国文化服务社
外资出版机构	上海土山湾印书馆 广学会(The Christian Literature Society for China)
民间出版机构	彪蒙书室、春明书店、春秋书社、大东书局、大方书局、大众书店、儿童书局、宏文成记书局、会文学社(亦称会文堂书局,后改为会文堂新记书局)、集成图书公司、科学书报社、乐群书局、黎明书局、民智书局、南洋公学译书院、平凡书局(后改名开华书局,副牌为中学生书局)、北新书局、上海春江书局、广益书局、上海华中印书局、开明书店、上海六艺书局、上海美乐图书出版公司、上海美术学社、上海民国南洋图书沪局、上海民众书店、上海民族教育社、南星书店、上海南洋官书局、上海青光书局、上海群学社、群益书社、三民图书公司、扫叶山房、商务印书馆、上海书局、上海少年书店、上海少年书局、上海胜利出版公司、上海时代出版社、上海世光书局、世界书局、上海书业公司、苏新书社、泰东图书局、上海特种教育社、天宝书局、天成印书局、上海天下书店、上海童新书局、上海统一书局、上海万益石印局、上海文光书店、文明书局、文华书局、新亚书店、新中国书局、上海形象艺术社、上海徐进画社、亚细亚书局、伊文思图书公司、万叶书店、新学会社、中国科学图书仪器公司、上海书店(中共开设)、生活书店(中共开设)、中华书局

除了商务、中华、开明、世界等以出教科书名世的出版机构之外,生活书店、泰东书店、新亚书店、文明书局、群益书社、广益书局、扫叶山房、北新书局、亚细亚书局、中国科学图书仪器公司……举凡我们熟悉一点的书店,几乎全部进入了这个领域,在近代上海的出版史上,教育出版绝对是出版业的一个支柱。近代上海出版力量强,以绝对优势领先全国,这与上海出版界,从开始就走教育出版这条道路是紧密关联的。近代上海出版界对教科书开发品种之多,对受教育者各年龄阶段生理心理特征和认识规律的科学把握,对教科书编写完善体例之追求,渠道开拓用力之勤,营销方法之多样灵活,以及进入教科书出版的机构之密集,在在昭示,上海近代的教育出版是作为一个特别的整体存在着的,教育出版一系列的精彩与典型案例,值得我们后人重点关注,加强研究探索。近年不少出版社争相影印或再版民国时期的中小学老教科书,可以看成对当时教科书质量价值的重认与致敬之举,但仅仅照原样重印,还是远远不够的。当然,除了教育范畴的出版,上海近代的专业工具书出版、文学出版等,都代表了中国近现代出版文化的巅峰,值得好好研究总结。

其次,对于近代上海出版企业的回望,应该注意它的创新精神,和由此带来的企业扩展内生性、延展性链条之特点。

所谓内生性,指的是以出版活动为主轴的出版企业的发展。所谓延展性,指的是出版产业链四通八达,资本在文化、教育、娱乐、经济、金融各个方面均有利益获得与文化再生产支持。从这个意义上说,上海近代出版人,在经营文化产业上有高度自为意识,出版文化产业的市场高度地完备自足。这个业态具有很丰富的现代性因子——竞争自由的市场机制,专业化、体制化的经营模式,多元化、多样化的技术创新。虽然因为战争和社会更迭,将这个内生性业态拦腰切断,但是业态留下的痕迹,及它之所以能够建立起来的基础,仍然在社会的深层潜伏延续。这份珍贵的遗产、前辈们积累的智慧,在目前我们国家在市场经济这条路上艰难跋涉的环境下,更显得有参考价值。

何谓创新?人类利用已存在的自然资源或社会要素创造新的矛盾共

同体的一系列行为都可以看成创新,它最基本的特征就是对旧有的一切进行替代、覆盖。创新概念的提出者美籍经济学家熊彼特在 1921 年出版的《经济发展概论》中详述道,创新包括如下情况:引入一种新产品,引入一种新的生产方法,开辟一个新的市场,获得原材料或半成品的一种新的供应来源。对企业家来说,创新就是抓住潜在盈利机会,重新组织生产条件和要素,并首次引入生产系统,从而推出新的产品、新的工艺,开辟新的市场,获得新的原材料来源,以及由此而引发金融变革、组织变革和制度变革。这个创新概念的总结性表述,恰好可以用来描述民国时期充满活力的出版业的特点:无数点上的“首次”,出版业的组织创新、出版业的市场创新、出版业的金融创新、出版业的制度创新。那种创新的思维和成果,确实是全面试错,全面借鉴,全面开花。比如,当时的资本组织形式的多样化,达到了相当的深度和广度,这种深度和广度与上海近代的出版业制度与资本组织方面的创新变革是息息相关的。

按资本的组织形式划分,可将出版机构分为三种形式:独资、合资和股份制三种。上海近代出版企业从近代向现代的关键性转化,大约发生在 1900 年前后。20 世纪以前,上海出版业中的个体出版机构一般采用合资和独资两种形式。20 世纪之后股份制出现,股份制出版机构包含有两种情况,一种是出版机构成立伊始就采取股份合作制,一种是出版机构成立伊始首先为独资或合资形式,不久后改组成股份合作制。出版企业的制度变化带来的组织结构和资本运营的模式,让它成为吸取了西方先进的经营模式的现代化资本市场的标配。主要的标志是融资上开始从以前的独资、合资方式向股份合资制转变,甚至采取了同外商合办的形式。

现以商务印书馆的裂变为例来说明在这种资本组织形式下出版企业的内生性与延展性业态。1897 年,商务印书馆创立期的资本形式为合资,数目是 3 750 元,总共七股半。除了沈伯芬、郁厚坤、高凤池外,其他人与鲍氏兄弟都有子婿或者姻亲关系,所以“商务”最初是一个带有家族色彩但由印刷出版界内人掌控的合资企业。从极有眼光的鲍氏兄弟张罗到张元济与印有模这两位社会贤达和专业人士加入之后,这个企业的出

版经营权重大增加,特别是在1903年,由印有模协调融资,日方投资10万元,中方再凑了5万元,资本一跃而为20万元,促成了“商务”的中日合资,而商务印书馆有限公司正式成立,跨出了出版业组成股份制企业的第一步,也形成了中外合资经营的模式。

在这个模式中,引人注目的创新性融资方式,除了吸纳个人投资、实行股份制并多次增股之外,还吸收职工存款、多留少分,以“折抵”方式进行资本积累、通过资本营运增值的分配实现增资,灵活多变,成效显著。因此,商务印书馆产权制度从原始的家庭作坊式进而逐步完善为现代产权制度的雏形,大大增加了全体同仁对商务印书馆资本增值积极贡献力量的热情和实效。

“商务”的腾飞就是从这个资本运作制度的确立开始的:技术引进和人力资源建设、资本融通、商业运作,设第一个分馆于汉口;始用珂罗版印刷,并派员赴日本学习照相制版技术,大幅改进印刷质量与速度;首次使用著作权印花,这在中国出版史上具有里程碑意义;大举进军新领域,编印小学“最新教科书”,创办《绣像小说》半月刊,创办《教育杂志》,翻译各国政治法律书籍资料,创办尚公小学、商业补习学校,创办注重古籍善本书收藏之涵芬楼、东方图书馆,奠定教育出版、翻译出版、书刊互动、文化事业多方并举的“商务”出版事业大格局。

当然,到了1914年董事会收回日本股份,成为独资,但是股份制带来的人力资源与运作系统之高速贯通,已经给行业开创了一条康庄大道。1914年“商务”收回日股,核算下来,日方除历年分得红利外,回收时得到45万元,增值3.5倍,而“商务”本身的资本也达到200万元。1930年,商务印书馆的资产已达1200余万元。民国以后上海大的出版企业几乎都采用股份制公司的形式。一开始就采用股份合作制的有泰东图书局、黎明书局、新月书店、新中国书局等。令人惊异的是,知识界参与文化传播事业的比例极大,黎明书局创办人大多是复旦大学教授,当时各自拿出几百元,同时还向外募款,每股50元。而先采取独资或合资形式,后改组成股份合作制的,除了“商、中、世、大、开”五大出版机构外,还有儿童书局、

广益书局、龙门联合书局、永祥印书馆等出版机构。其中,中华书局的进入在1913年,世界书局在1921年,大东书局在1924年,开明书局在1929年,龙门联合书局在1937年,永祥印书馆在1942年,儿童书局1944年。

当然运用这个创新性融资方式的不止“商务”一家,在这方面灵活多变、赫赫有名的是世界书局总经理沈知方先生。世界书局引入新加坡华侨陈嘉庚先生的资本,与陈嘉庚先生订立了一份互相代理业务的合约,世界书局派专员在新加坡常驻,协助陈嘉庚在新加坡华语地区推销世界书局的教科书,陈嘉庚则将自己旗下的橡胶制品运到上海来,交由世界书局经售,年终双方互相结算。后来业务做大了,陈嘉庚在南京路冠生园设立分公司。作为股东,陈嘉庚将上海分公司的利润投资世界书局,帮助其扩展出版业务,取得很好的成效。世界书局不但经营股东的橡胶产品以回款帮助其出版主业,还经营教育用品,投资5万开办世界教育用品商店,出售各类仪器和文具,也赚得不少利润。这条思路为不少书局仿效,至今还是书店业务的主打线。

世界书局在金融方面的创新力还表现在创办代购信托业务的信托部,后扩展到开办自己的银行。信托部设立于世界书局改组为股份公司后,这种以书店兼营信托业务的做法,在当时的上海出版界也是世界书局首创。信托部的主要业务是为顾客提供购物服务,他们看准了这个吸纳资金的渠道,凡是在设有世界书局分局的地方,外地顾客想要购买外地不容易买到的进口商品和上海生产的绸缎衣料等货品,世界书局就代为购买并进行寄送,而上海的顾客要往外地寄送物品,世界书局也同样代寄。

世界书局的银行事业则是从交款可在书局打折购书的福利设置开始的。沈知方首创在世界书局的出版物里内附送吸收读者存款购书广告的做法,说明只要事先往世界书局存款,即可以得到书局凭证,而凭证购书,就可以买到打折出版物。这一招赢得了不少购书人的欢心,确实由此募集了部分资金。沈知方索性放胆,以“期满后可对本对利发还”的承诺,进一步招募不购书的存户,凡是愿意来世界书局存钱的客户可存定期七